

# Ваша новая стиральная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

## Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Пояснения к индикаторам	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если ...	11

## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **ecoPerfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозировите моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

## Подготовка

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

**Проверьте машину**  
Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!  
Уведомите сервисную службу!

**Подключите вилку к розетке**  
Только сухими руками!  
Беритесь только за вилку!

**Откройте водопроводный кран**

## Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! В соответствии с указаниями на этикетках. В соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

**Добавление моющего средства и средства по уходу**  
Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

**Откройте водопроводный кран**

**Откройте водопроводный кран**

**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен  
**Ячейка I:** моющие средства для предварительной стирки

**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен  
**Ячейка I:** моющие средства для предварительной стирки

**Выбор и настройка программы**  
Информацию о дополнительных функциях и скорости отжима → см. в индивидуальных настройках, страница 5.

**Нажатие клавиши (Старт/Пауза)**

**Нажатие клавиши (Старт/Пауза)**

**Ручка выбора программ** служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.

**Все клавиши** являются высокочувствительными – для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к кнопке установки скорости отжима срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

**Ручка выбора программ** служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.

**Все клавиши** являются высокочувствительными – для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к кнопке установки скорости отжима срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

## Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, ☼

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для сервисного обслуживания

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

**Стирка**

## Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье. Если активен режим ☼ (без окончательного отжима), установите ручку выбора программ на **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**.

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

## Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → пояснения в инструкции по установке.

## Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл.**

## Окончание программы ...

... мигает **⏏ (Старт/Пауза)** и горит индикатор → (Готово).

## Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:  
– Для охлаждения белья выберите **Полоскание / Отжим**.  
– Нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**.  
Для программ стирки при низкой температуре:  
– Выберите **Полоскание / Отжим** (деактивируйте клавишу **Дополнительное полоскание**) или **Слив**.  
– Нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**.

## Изменение программы, если ...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:  
– Выберите нужную программу.  
– Нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**. Начинается выполнение новой программы.

## Индивидуальные настройки

**Скорость отжима / без окончательного отжима** → в зависимости от модели. Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима или установить режим ☼ (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось). Результат зависит от этапа выполнения программы. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

**Дополнительные функции** → см. также в обзоре программ, страница 7  
**speedPerfect** Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья → обзор программ, страница 7.

**ecoPerfect** Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.

**Пёгкое глажение** Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Шадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.

**Дополнительное полоскание** Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

**⏏ (Старт/пауза)** Для запуска или прерывания программы.

**Сигнал**  
1. Активизация режима настройки громкости сигнала  
Установите на **0**. 1 щелчок  
Нажмите и удерживайте **+** 1 щелчок  
отпустить

В виде опции:  
Слепой режим\* ВКЛ/ВЫКЛ  
Установите на **0**.

**Сигналы при нажатии**  
1 щелчок  
Настройте громкость\*

**Сигналы указаний**  
1 щелчок  
Настройте громкость\*  
Установите на **0**

\*\*при необходимости повторите несколько раз

## Важные указания

**Берегите бельё и машину**  
– При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.  
– Проверьте карманы.  
– Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).  
– Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).  
– Застегните молнии, чехлы на кнопках.  
– Вытряхните песок из карманов и отворотов.  
– Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.

**Бельё различной степени загрязнения**  
Новое бельё стирайте отдельно.  
Лёгкая степень загрязнения Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию **speedPerfect**.  
По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

Сильная степень загрязнения Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

**Замачивание** Загружайте бельё одного цвета.  
Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора программ на **Хлопок 30 °C** и нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**. Примерно через 10 минут нажмите **⏏ (Старт/Пауза)**, чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **⏏ (Старт/Пауза)**, если нужно продолжить выполнение программы или изменить программу.

**Подкрахмаливание** Бельё не должно быть обработано кондиционером.  
Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости сначала очистить).

**Окрашивание/отбеливание**  
Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Программы	°C	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции; пояснения
Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	7 кг / 4 кг*	ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
+ Предв. Стирка	40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетика или меланжевой ткани	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Синтетика	30, 40, 60 °C	3 кг	текстильные изделия из хлопчатобумажной или меланжевой ткани (например, гардины)	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Смешанное бельё	40 °C		Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сапана, синтетика или меланжевой ткани (например, гардины)	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Тонкое бельё / Шёлк	30 °C		Стирка шерстяных или полшерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Шерсть	холод., 30 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетика или меланжевой ткани	speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
Супер 15	30 °C			speedPerfect* (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)
<b>Дополнительные программы</b>				
Ограниченная загрузка при дополнительной функции speedPerfect* * Для быстрой стирки подходит программа -55. Смешанное бельё 40 °C с макс. скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загрузить в ячейку II, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячейку I и II.				

Siemens-Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WM12E1440E...

9209 / 9000635134

## Указания по технике безопасности

**Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.**

– Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

**Опасность поражения электрическим током!**  
– При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.  
– Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

**Опасно для жизни!**  
Для отслуживших приборов:  
– Выньте вилку из розетки.  
– Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.  
– Сломайте замок двери загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

**Опасность удушья!**  
– Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

**Опасность отравления!**  
– Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

**Опасность взрыва!**  
– Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

**Опасность травмирования!**  
– Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.  
– Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.  
– Нельзя залезать на стиральную машину.  
– Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.  
– Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.  
– Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

## Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		7 кг	0,55 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 40 °C**		7 кг	0,69 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 60 °C**		7 кг	1,33 кВт*ч	60 л	2:39 ч
Хлопок 60 °C	ecoPerfect*	7 кг	1,05 кВт*ч	47 л	3:08 ч
Хлопок 90 °C		7 кг	2,00 кВт*ч	64 л	2:47 ч
Синтетика 40 °C**		3 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
Смешанное бельё 40 °C**		3 кг	0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Тонкое бельё / Шёлк 30 °C		2 кг	0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Шерсть холод.		2 кг	0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C		2 кг	0,19 кВт*ч	39 л	0:40 ч

\*\* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.  
 \*\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.  
 \* Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объем загрузки с максимальной скоростью отжима. Для быстрой стирки цветного белья следует выбрать программу -55 Смешанное бельё 40 °C с максимальной скоростью отжима.  
 \*\*\* Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

## Уход

**Перед первой стиркой**  
Не загружайте белье! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II:  
– прим. 1 л воды  
– моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)  
Установите программатор на Синтетика 60 °C и выберите (Старт/Дозагрузка). После окончания программы установите программатор на Выкл..

**Корпус машины, панель управления**  
– Протрите мягкой и влажной тканью.  
– Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).  
– Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.  
– Чистка струей воды запрещается.

**Очистка кюветы для моющих средств и корпуса ...**  
... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

- Выдвиньте кювету, прижмите вставку и полностью извлеките кювету из корпуса.
- Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.
- Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щёткой и просушите. Также удалите остатки моющего средства или кондиционера из корпуса.
- Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- Задвиньте кювету для моющих средств.

**Барабан и резиновая манжета**  
Вытрите насухо резиновую манжету полотенцем. Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

**Удаление накипи** В машине не должно быть белья!  
Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

## Пояснения к индикаторам в зависимости от модели

Раздаётся сигнал и начинает мигать индикатор скорости отжима:

<ul style="list-style-type: none"> <li>Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось бельё.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос → см. с. 10.</li> <li>Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>	

## Техническое обслуживание

**Откачивающий насос**  
Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

- Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
- Для моделей со сливным шлангом:** выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.
- Для моделей без сливного шланга:** Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
- Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода).
- Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- Установите крышку насоса на место и заверните ее.
- Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.

**Шланг для слива воды через сифон**  
Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

- Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
- Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

**Сетчатый фильтр в подводе воды**  
**Опасность поражения электрическим током!**  
Не погружайте защитное устройство Aqua-Stor в воду (в это устройство встроены электрический вентилятор).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Выберите любую программу (кроме Полоскание/Отжим, Слив).
- Нажмите (Старт/Пауза). Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
- Установите ручки выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:

1. В зависимости от модели: Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.

и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:  
отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр с помощью шипцов и очистите.

2. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

## Что делать, если ...

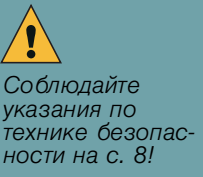
● Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
● Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажали (Старт/Пауза)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр → см. с. 10. – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
● Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты. – Выбран режим (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.
● Программа не запускается.	– Была нажата клавиша (Старт/Пауза)? – Закрыта ли дверца загрузочного люка?
● Раствор моющего средства не сливается.	– Выбран режим (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4. – Очистите откачивающий насос → см. с. 10. – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
● В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
● Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое или слишком влажное.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. – Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбран режим (Лёгкое глажение)? → см. с. 5. – Выбрано низкое число оборотов? → см. с. 5.
● Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
● Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	– Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
● Неприятный запах в машине.	– Запустите программу <b>Хлопок 90 °C</b> без белья. Используйте универсальное моющее средство.
● Индикаторная лампочка мигает.	– Слишком много моющего средства? 1 столовую ложку смягчителя развести в 1/2 литра воды и залить в отсек II (не рекомендуется для текстильных изделий с пропиткой и с пахотом!). – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Опоры стиральной машины зафиксированы? – Зафиксируйте опоры машины → см. инструкцию по установке. – Удалены транспортировочные фиксаторы? – Удалите транспортировочные фиксаторы → см. инструкцию по установке.
● Шумы при отжиме и сливе воды.	– Прочистить сливной насос → см. с. 10
● Во время работы стиральной машины индикаторы не горят.	– Сбой в подаче электропитания? – Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
● Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью - активная система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
● Остатки моющего средства на бельё.	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите режим Полоскание/Отжим или после стирки вычистите бельё щёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:  
 – Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.  
 – Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.

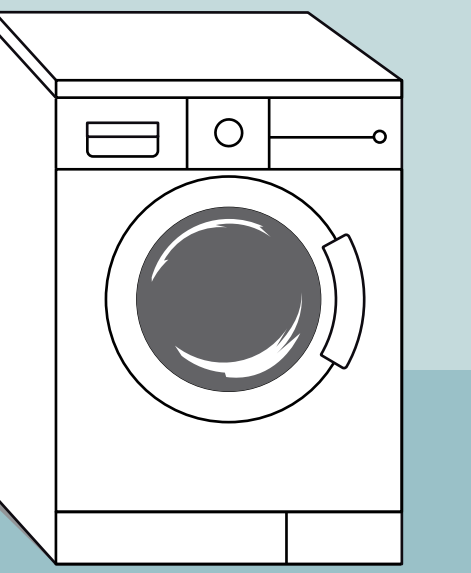
## Стиральная машина

**Инструкция по эксплуатации**

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!



# Ваша новая стиральная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии.

Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Экологичная утилизация



При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

## Содержание

Страница

■ Использование по назначению .....	1
■ Программы.....	1
■ Выбор и настройка программы .....	3
■ Стирка .....	3/4
■ После стирки .....	4
■ Индивидуальные настройки .....	5/6
■ Важные указания .....	6
■ Обзор программ .....	7
■ Указания по технике безопасности .....	8
■ Параметры расхода .....	8
■ Уход .....	9
■ Пояснения к индикаторам .....	9
■ Техническое обслуживание .....	10
■ Что делать, если ... ..	11



## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **ecoPerfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

## Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



### Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



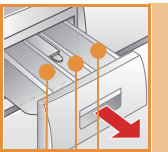
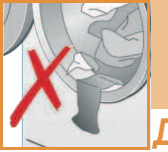
### Подключите вилку к розетке



Только сухими руками!  
Беритесь только за вилку!



### Откройте водопроводный кран



**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

**Ячейка ☼:** смягчитель ткани, крахмал

**Ячейка I:** моющие средства для предварительной стирки

(\*в зависимости от модели)

## Программы

Подробный обзор программ → см. с. 7.

Скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

<b>Хлопок</b>	прочные ткани
+ Предв. Стирка	ноские текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
<b>Смешанное бельё</b>	различные виды одежды
<b>Супер 15'</b>	короткая программа
Полоскание /  Отжим	для выстиранного вручную белья, активизируйте клавишу  ( <b>Дополнительное полоскание</b> ); если бельё нужно только отжать, деактивируйте клавишу
Слив	слив воды для полоскания при выборе режима  (без окончательного отжима)
/ <b>Шерсть</b>	изделия из шерсти, пригодные для ручной/машинной стирки
<b>Тонкое бельё / Шёлк</b>	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
<b>Синтетика</b>	изделия, не требующие особого ухода

Ручка выбора программ	Индикаторы состояния	Скорость отжима*	Дополн. ф.



Ручка выбора программ служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Её можно поворачивать в обоих направлениях.



Все клавиши являются высококачественными активизаторами для прикосновения. Прикосновением к клавише происходит установка скорости отжима и просмотр опций.

**Перед первой стиркой**  
проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

## Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!  
В соответствии с указаниями на этикетках.

соответствии с видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

## Дозирование моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.

Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

**i** Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвращает закупоривание.

## Выбор и настройка программы

Дополнительные функции

Старт/Пауза

**i** Информацию о дополнительных функциях и скорости отжима → см. в индивидуальных настройках, страница 5.

**Нажатие клавиши**  
◊ (Старт/Пауза)

... являются дополнительными – для их использования достаточно легкого нажатия! При продолжительном нажатии кнопки скорости отжима начинается выполнение автоматического цикла стирки и настройки!

# Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, ☼

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка



Крышка отсека для сервисного обслуживания

1

2

3

# Стирка

## Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье. Если активен режим ☼ (без окончательного отжима), установите ручку выбора программ на ☼ **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите ◊ (Старт/Пауза).



- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

## Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → пояснения в инструкции по установке.



## Выключение

Установите ручку выбора программ на **Выкл.**



## Окончание программы ...

... Мигает ◊ (Старт/Пауза) и горит индикатор → (Готово).

## Прерывание программы


- Для программ стирки при высокой температуре:
- Для охлаждения белья выберите ☼ **Полоскание** / ☼ **Отжим**.
  - Нажмите ◊ (Старт/Пауза).
- Для программ стирки при низкой температуре:
- Выберите ☼ **Полоскание** / ☼ **Отжим** (деактивизируйте клавишу ☼ **Дополнительное полоскание**) или ☼ **Слив**.
  - Нажмите ◊ (Старт/Пауза).

## Изменение программы, если ...


- ... вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
  - Нажмите ◊ (Старт/Пауза). Начинается выполнение новой программы.


# Индивидуальные настройки


**Скорость отжима / без окончательного отжима** → в зависимости от модели


Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима или установить режим  (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось). Результат зависит от этапа выполнения программы. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

**Дополнительные функции** → см. также в обзоре программ, *страница 7*

 **speedPerfect** Для стирки за более короткое время со сравнимым моющим действием по сравнению со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья → обзор программ, *страница 7*.

 **ecoPerfect** Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.

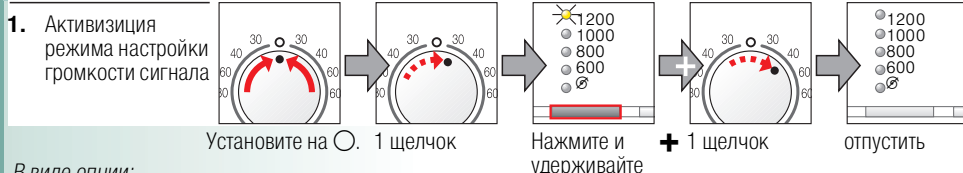
 **(Лёгкое глажение)** Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.

 **(Дополнительное полоскание)** Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

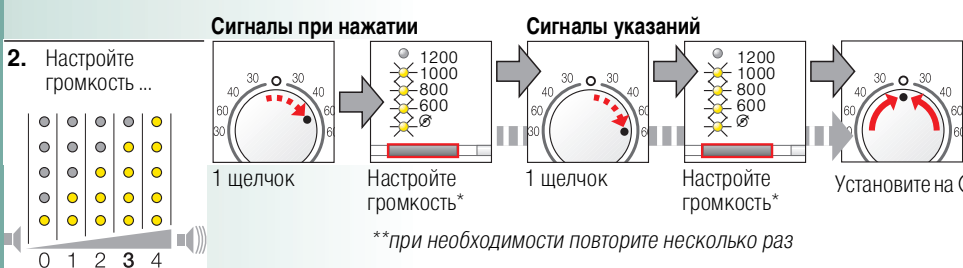
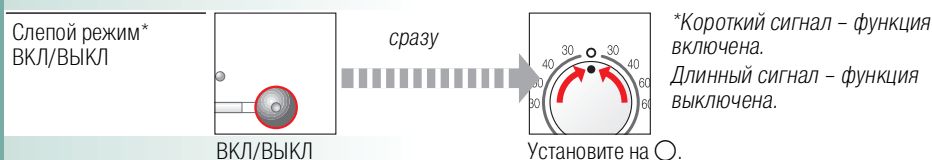
 **(Старт/пауза)**

Для запуска или прерывания программы.

**Сигнал**



В виде опции:



# Важные указания







**Берегите бельё и машину**

- При дозировке любых моющих, чистящих или вспомогательных средств обязательно соблюдайте указания их изготовителей.
- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите их в сетку/мешок.







**Бельё различной степени загрязнения**

Новое бельё стирайте отдельно.		Новое бельё стирайте отдельно.
Лёгкая степень загрязнения		Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию  <b>speedPerfect</b> .
Сильная степень загрязнения		По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине. Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.



**Замачивание**


Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите ручку выбора программ на  **Хлопок 30 °C** и нажмите  (Старт/Пауза). Примерно через 10 минут нажмите  (Старт/Пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу  (Старт/Пауза), если нужно продолжить выполнение программы или изменить программу.



**Подкрахмаливание**

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера  (при необходимости сначала очистить).



**Окрашивание/отбеливание**

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!



## Дополнительные функции; пояснения

Макс.

°C

Программы

Вид белья

30, 40, 60, 90 °C

Хлопок

7 кг/  
4 кг\*

носские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна

speedPerfect\*, ecoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)

30, 40, 60 °C

Синтетика

3 кг

Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани

speedPerfect, ecoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание)

Смешанное бельё

40 °C

3 кг

текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода

speedPerfect, ecoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); различные виды одежды можно стирать вместе

Тонкое бельё / Шёлк

30 °C

3 кг

Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сапана, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)

speedPerfect, ecoPerfect, (Лёгкое глажение), (Дополнительное полоскание); без отжима между циклами полоскания

Шерсть

холод., 30 °C

2 кг

Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки

Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)

Супер 15'

30 °C

2 кг

Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани

Короткая программа, прим. 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения

Дополнительные программы

Полоскание / Отжим, Слив

\* Ограниченная загрузка при дополнительной функции speedPerfect.

Для быстрой стирки подходит программа Смешанное бельё 40 °C с макс. скоростью отжима

При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку II, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячейку I и III.

9209 / 9000635134



Siemens-Elektrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Deutschland

WM12E1440E ...



## Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

**Опасность поражения электрическим током!**

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

**Опасно для жизни!**

- Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
  - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
  - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

**Опасность удушья!**

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

**Опасность отравления!**

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

**Опасность взрыва!**

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

**Опасность травмирования!**

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

## Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		7 кг	0,55 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 40 °C**		7 кг	0,69 кВт*ч	60 л	2:36 ч
Хлопок 60 °C**		7 кг	1,33 кВт*ч	60 л	2:39 ч
Хлопок 60 °C	ecoPerfect*	7 кг	1,05 кВт*ч	47 л	3:08 ч
Хлопок 90 °C		7 кг	2,00 кВт*ч	64 л	2:47 ч
Синтетика 40 °C**		3 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:37 ч
Смешанное бельё 40 °C**		3 кг	0,48 кВт*ч	32 л	1:03 ч
Тонкое бельё / Шёлк 30 °C		2 кг	0,21 кВт*ч	31 л	0:41 ч
Шерсть холод.		2 кг	0,10 кВт*ч	39 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C		2 кг	0,19 кВт*ч	39 л	0:40 ч

\* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

\*\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456. Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима. Для быстрой стирки цветного белья следует выбирать программу Смешанное бельё 40 °C с максимальной скоростью отжима.

\*\*\* Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

## Уход



- **Опасность поражения электрическим током!**  
Выньте вилку из розетки!
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители!

### Перед первой стиркой

- Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II:
- прим. 1 л воды
  - моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)
- Установите программатор на **Синтетика 60 °С** и выберите **◇ (Старт/Дозагрузка)**. После окончания программы установите программатор на **Выкл.**

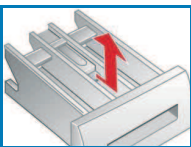
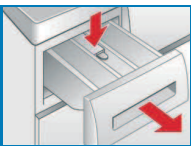
### Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

### Очистка кюветы для моющих средств и корпуса ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте кювету, прижмите вставку и полностью извлеките кювету из корпуса.
2. Извлеките вставку: выдавите ее пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щёткой и просушите. Также удалите остатки моющего средства или кондиционера из корпуса.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.

### Барабан и резиновая манжета

Вытрите насухо резиновую манжету полотенцем. Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

### Удаление накипи

*В машине не должно быть белья!*

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

## Пояснения к индикаторам

*в зависимости от модели*

Раздаётся сигнал и начинает мигать индикатор скорости отжима:

<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось белье.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Засорен откачивающий насос; очистите откачивающий насос → см. с. 10.</li> <li>✘ Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Неисправность мотора. Вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>	

## Техническое обслуживание

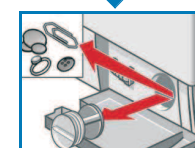
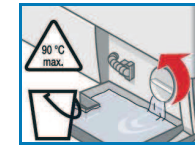
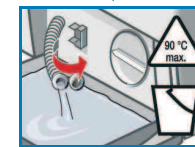
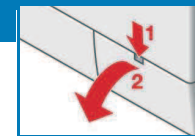


- **Опасность ошпаривания!** Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!

### Откачивающий насос

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
2. **Для моделей со сливным шлангом:** выньте сливной шланг из держателя и вытяните его из корпуса. Подставьте под него какую-нибудь ёмкость. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте заглушку и поместите сливной шланг в держатель.
- 2\* **Для моделей без сливного шланга:** Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наполнится, заверните пробку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **☞ Слив**.

### Шланг для слива воды через сифон

Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



### Сетчатый фильтр в подводе воды

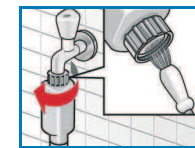


**Опасность поражения электрическим током!**

*Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроены электрический вентиль).*

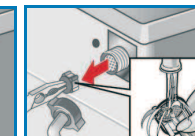
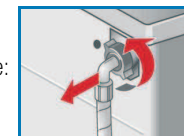
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **☞ Полоскание/☉ Отжим, ☞ Слив**).
3. Нажмите **◇ (Старт/Пауза)**. Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите ручку выбора программ на **Выкл.** Выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
1. В зависимости от модели:  
Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щётки.












**и/или** для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

1. Отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.
2. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



## Что делать, если ...

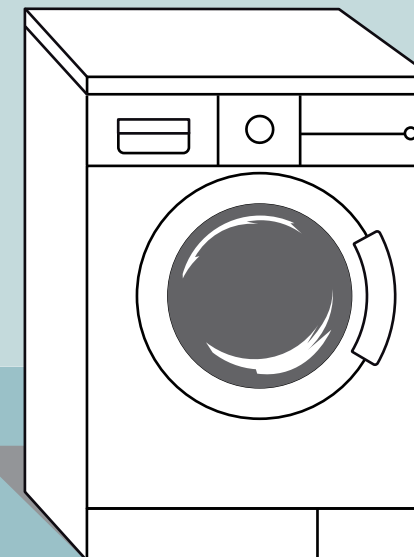
● Выливается вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Правильно закрепите или замените сливной шланг.</li> <li>– Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.</li> </ul>
● Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Не нажали  (<b>Старт/Пауза</b>)?</li> <li>– Открыт ли водопроводный кран?</li> <li>– Возможно, засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр → см. с. 10.</li> <li>– Согнут или пережат шланг для подачи воды?</li> </ul>
● Дверца загрузочного люка не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты.</li> <li>– Выбран режим  (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.</li> </ul>
● Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Была нажата клавиша  (<b>Старт/Пауза</b>)?</li> <li>– Закрыта ли дверца загрузочного люка?</li> </ul>
● Раствор моющего средства не сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Выбран режим  (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.</li> <li>– Очистите откачивающий насос → см. с. 10.</li> <li>– Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.</li> </ul>
● В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.</li> </ul>
● Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое или слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья.</li> <li>– Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.</li> <li>– Выбран режим  (<b>Лёгкое глажение</b>)? → см. с. 5.</li> <li>– Выбрано низкое число оборотов? → см. с. 5.</li> </ul>
● Многократное начало отжима.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.</li> </ul>
● Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется.</li> <li>– При необходимости очистите вставку → см. с. 9.</li> </ul>
● Неприятный запах в машине.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Запустите программу  <b>Хлопок 90 °C</b> без белья. Используйте универсальное моющее средство.</li> </ul>
● Индикаторная лампочка  мигает. Возможно, пена выступает из кюветы для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Слишком много моющего средства? 1 столовую ложку смягчителя развести в ½ литра воды и залить в отсек II (не рекомендуется для текстильных изделий с пропиткой и с пухом!).</li> <li>– Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.</li> </ul>
● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Опоры стиральной машины зафиксированы?</li> <li>– Зафиксируйте опоры машины → см. инструкцию по установке.</li> <li>– Удалены транспортировочные фиксаторы?</li> <li>– Удалите транспортировочные фиксаторы → см. инструкцию по установке.</li> </ul>
● Шумы при отжиме и сливе воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Прочистить сливной насос → см. с. 10</li> </ul>
● Во время работы стиральной машины индикаторы не горят.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Сбой в подаче электропитания?</li> <li>– Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.</li> <li>– В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.</li> </ul>
● Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.</li> <li>– Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.</li> </ul>
● Остатки моющего средства на бельё.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.</li> <li>– Выберите режим  <b>Полоскание</b>/ отжим или после стирки вычистите бельё щёткой.</li> </ul>

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

- Установите ручку выбора программ на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!



## Стиральная машина

## Инструкция по эксплуатации

ru



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

**SIEMENS**